



# Infurmaziuns generalas davart la vaccinaziun cunter COVID-19 cun in vaccin mRNA (Pfizer/BioNTech, Moderna)

## È la vaccinaziun segira ed efficazia?

En Svizra dovra mintga vaccin in'admissiun. Per obtegnair ina tala sto el ademplir autas pretensiuns da segirezza, d'efficacità ed da qualitad. Swissmedic, l'Institut svizzer per products terapeutics, ha examinà minuziusamain ed admess ils vaccins mRNA cunter COVID-19. Els èn segirs e fan effect. Pliaras dieschmilli persunas han survegnì ils vaccins en il rom da studis. Dapi l'admissiun èn pliars milliardas persunas vegnidas vaccinadas cun quests vaccins. Ils vaccins èn er segirs ed efficazis tar persunas attempadas e tar persunas cun malsognas cronicas. Spezialistas e spezialists surveglian vinavant la segirezza e l'efficacità dals vaccins. Il niz d'ina vaccinaziun sto esser cleramain pli grond che las ristgas. Mo lura vegn questa vaccinaziun recumandada en Svizra.

## Nua poss jau ma laschar vaccinar?

La Confederaziun ha elavurà ina strategia e recumandaziuns da vaccinaziun. Responsabels per las vaccinaziuns èn ils chantuns. As infurmai sin la pagina d'internet u tar l'infoline da Voss chantun ([www.bag-coronavirus.ch/kantone](http://www.bag-coronavirus.ch/kantone)), nua che Vus pudais As laschar vaccinar. U dumandai Vossa media u Voss medi ubain Vossa apotecra u Voss apotecher.

## A tgi vegn recumandada la vaccinaziun?

Nus recumandain a tut las persunas da 12 onns e dapli da sa laschar vaccinar cunter COVID-19 cun in vaccin mRNA.

Questa recumandaziun vala en spezial per:

- persunas ch'èn spezialmain periclitadas dal coronavirus (persunas cun tschertas malsognas cronicas, persunas da 65 onns e dapli e dunnas en speranza);
- lur persunas da stretg contact en ils conturns privats e professiunals.

Uffants da 5 fin 11 onns recumandain nus vaccinar cun in vaccin da Pfizer/BioNTech per uffants.

## Tgi na duess betg sa laschar vaccinar cun vaccins mRNA?

A las suandantas persunas na recumandain nus betg da sa laschar vaccinar cunter COVID-19 cun in vaccin mRNA:

- Persunas cun ina greva allergia confermada cunter ina componenta dals vaccins, surtut cunter polietilenglicol (PEG) u trometamin (TRIS). I dat er auters geners da vaccins. As laschai per plaschair cussegljar d'ina allergologa u d'in allergolog.
- Uffants sut 5 onns. Fin ussa na datti betg avunda datas areguard la vaccinaziun en questa vegliadetgna.

Resguardai per plaschair: Avais Vus auta fevra? Essas Vus malsaina u malsaua u As sentis Vus mal? Lura spustai il termin da vaccinaziun. Prendai suenter la vaccinaziun il pli svelto pussaivel.

## Tge vala, sche jau sun en speranza u sche jau vules vegnir en speranza?

Planisais Vus da vegnir en speranza? Alura As laschai vaccinar uschè prest sco pussaivel. Essas Vus gia en speranza e n'avais anc survegnì nagina vaccinaziun avant la gravidanza? Alura As recumandain nus d'As laschar vaccinar a partir da la 12. emna da gravidanza (q.v.d. a partir dal 2. terz da la gravidanza).

Da princip pudais Vus er As laschar vaccinar pli baud durant la gravidanza.

Sche Vus essas en speranza u sche Vus vulesas vegnir en speranza ed avais dumondas davart la vaccinaziun, discurre cun Vossa media u Voss medi ubain cun Vossa spendrera.

## Co vegni vaccinà?

Vus survegnis ina squitta en il bratsch sura. Suenter l'emprima vaccinaziun restais Vus anc 15 minutas al lieu per As laschar observar. Suenter la segunda vaccinaziun bastan 5 minutas.

## Quantas giadas stoss jau ma laschar vaccinar?

Per regla dovri duas vaccinaziuns per l'immunisaziun da basa. La segunda dosa dal vaccin pudais Vus laschar injectar circa 4 emnas suenter l'emprima vaccinaziun. As laschai vaccinar duas giadas.

Sche Vus avais gia già ina infecziun confermada cun il coronavirus, duvrais Vus per regla mo ina vaccinaziun cun in vaccin mRNA per l'immunisaziun da basa.

Excepziuns datti per persunas spezialmain periclitadas cun in sistem d'immunitad fitg flavel – As infurmai tar Vossa media u Voss medi.

A tut las persunas da 12 onns e dapli vegni recumandà da laschar rinfrestgar la vaccinaziun a partir da 4 mais suenter che l'immunisaziun da basa è terminada (cf. feagl d'infurmaziun «Rinfrestgar la vaccinaziun cun in vaccin mRNA»).

## Co ma protegia la vaccinaziun?

Voss corp furma ina protecziun cunter COVID-19. Quai dura circa 1 fin 2 emnas suenter la segunda vaccinaziun. La vaccinaziun rinforza Voss sistem d'immunitad. Ella gida Voss corp a cumbatter il virus. La ristga che Vus survegnias ina greva furma da COVID-19 vegn reducida fermamain.

Impurtant da savair: Tar las variantas actualas dal virus protegia la vaccinaziun mo minimalmain e durant in curt temp cunter ina infecziun e cunter in decurs maiavel da la malsogna. Vus pudais As infectar cun COVID-19 malgrà la vaccinaziun.

Qua chattais Vus infurmaziuns pli detagliadas, co che la vaccinaziun funcziuna: [www.bag-coronavirus.ch/mrna](http://www.bag-coronavirus.ch/mrna)

## Quant ditg ma protegia la vaccinaziun?

Ils vaccins mRNA protegian bain cunter grevs decurs da la malsogna cun ospitalisaziuns. Questa protecziun da l'immunisaziun da basa sa reducescha dentant svelto tar las variantas actualas dal virus. Nus recumandain a tut las persunas da 12 onns e dapli da laschar rinfrestgar la vaccinaziun a partir da 4 mais suenter che l'immunisaziun da basa è terminada. La vaccinaziun da rinfrestgament augmenta e prolunghescha la protecziun cunter grevs decurs da la malsogna (cf. feagl d'infurmaziun «Rinfrestgar la vaccinaziun cun in vaccin mRNA»).

## Poss jau survegnir COVID-19 pervia da la vaccinaziun?

Na. Tras la vaccinaziun na survegnis Vus betg COVID-19. Ils vaccins na cuntengnan nagins coronavirus.

**Duai jau ma laschar vaccinar, sche jau hai gia gi ina infecziun cun il coronavirus?**

La vaccinaziun è er raschunaivla, sche Vus avais gia gi ina infecziun cun il coronavirus. Nus As recumandain d'As laschar vaccinar, per che Vus sajas protegida u protegi meglier ed a pli lunga vista. As laschai vaccinar sche pussaivel entaifer 3 mais suenter l'infecziun. A partir da 4 emnas suenter ina infecziun confermada cun il coronavirus basta per regla ina dosa dal vaccin per l'immunisaziun da basa.

**Datti effects secundars?**

Dapi l'admissiun èn pliras milliardas persunas vegnidas vaccinadas cun quests vaccins – il niz è cleramain pli grond che las ristgas. Mintga vaccinaziun po chaschunar effects secundars. Savens èn quels flavelts fin moderads e passan svelt. Fitg darar datti effects secundars gravants. Singulas persunas han survegni ina greva reacziun allergica gist suenter la vaccinaziun cunter COVID-19 cun in vaccin mRNA. En fitg paucs cas han ins observà inflammasziuns dal muscul dal cor u dal pericard entaifer 14 dis suenter la vaccinaziun. La gronda part da questas inflammasziuns èn stadas miaivlas ed han pudì vegnir tractadas bain. Tar persunas sut 30 onns èn talas inflammasziuns vegnidas observadas pli savens suenter ina vaccinaziun cun il vaccin da Moderna. A persunas sut 30 onns vegn l'immunisaziun da basa perquai recumandada da preferenza cun il vaccin da Pfizer/BioNTech. Per tuts dus vaccins vala: Er tar persunas giuvas predominescha il niz d'ina vaccinaziun cunter COVID-19 las ristgas pussaivlas. Inflammasziuns dal muscul dal cor u dal pericard datti er suenter ina infecziun cun il coronavirus. Abstrahà da quai na datti fin ussa naginas singularitads areguard effects secundars gravants. Ins spetgass tals effects secundars entaifer paucs mais suenter la vaccinaziun. Spezialistas e spezialists observan exactamain indizis pussaivels.

**Tge effects secundars èn pussaivels?**

- Il lieu al bratsch, nua che Vus avais survegni l'injecziun, daventa cotschen, fa mal u è unflà
- mal il chau
- stancladad
- mal ils muscels e las giugadiras
- sintoms generals sco snavurs, sentiment da fevra u leva fevra

Quests effects secundars datti savens suenter ch'ina persuna è vegnida vaccinada. Els cumprovan ch'il corp furma la protecziun cunter la malsogna.

En cas d'ina reacziun allergica sa mussan gist suenter la vaccinaziun per exempel ina ferma unfladira, cotschnurs, murdims u difficultads da respirar. Sintoms tipics per ina inflammasziun dal muscul dal cor èn mal il pèz, difficultads da respirar e ferm battacor, per il solit entaifer 2 emnas suenter la vaccinaziun. Contactai immediat Vossa media u Voss medi, sche Vus avais tals sintoms.

**Quant ditg pon durar ils effects secundars?**

Ils effects secundars èn per regla passads suenter paucs dis. Avais Vus anc adina effects secundars suenter in'emna? Daventan quels pli fermes? U As faschais Vus quitads? Lura discurri cun Vossa media u Voss medi.

**Tgi paja la vaccinaziun?**

La vaccinaziun è gratuita per Vus. La cassa da malsauns paja ina part da la vaccinaziun. La Confederaziun ed ils chantuns surpiglian ils custs restants.

**È la vaccinaziun voluntara?**

Gea. En Svizra èn las vaccinaziuns voluntaras.

**Nua chat jau ulteriuras infurmaziuns?**

Ulteriuras infurmaziuns davart la vaccinaziun cunter COVID-19 chattais Vus sin la pagina d'internet dal UFSP: [www.bag-coronavirus.ch/impfung](http://www.bag-coronavirus.ch/impfung)  
Contactai Vossa media u Voss medi en cas da dumondas u As infurmai en Vossa apoteca.

